

**DODATOK č. 1  
K RÁMCOVEJ POISTNEJ ZMLUVE PRE CESTOVNÉ POISTENIE DOJEDNANÉ  
K SPOTREBITEĽSKÉMU ÚVERU  
č. CTM5641**

(ďalej iba „Dodatok“ )

Dodatok uzatvárajú spoločnosti:

**CETELEM SLOVENSKO a.s.**

**ďalej len "poistník"**

so sídlom: Panenská 7, 812 36 Bratislava  
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vložka č. 2435/B  
IČO: 35 787 783  
IČD: SK2021525198  
DIČ: 2021525198  
zastúpená: Ing. Petr Tač, predseda predstavenstva  
Ing. Aleš Kos, člen predstavenstva

na strane jednej

a

**Poist'ovňa Cardif Slovakia, a.s.**

**ďalej len "poistiteľ"**

so sídlom: Plynárenská 7/C, 821 09 Bratislava  
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vložka č. 2547/B  
IČO: 36 534 978  
IČD: SK2021475885  
DIČ: 2021475885  
zastúpená: Ing. Peter Dudák, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

na strane druhej

( ďalej spoločne len „zmluvné strany“ )

## I.

Týmto Dodatkom sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení Rámcovej poistnej zmluvy pre cestovné poistenie dojednané k spotrebiteľskému úveru č.CTM5641 uzatvorenej zmluvnými stranami dňa 02. 05. 2011 (ďalej len „Zmluva“), a to nasledovne:

Všeobecné poistné podmienky pre cestovné poistenie, ktoré sú prílohou č. 1 Zmluvy sa rušia a nahrádzajú novými Všeobecnými poistnými podmienkami pre cestovné poistenie, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tohto Dodatku. Všeobecné poistné podmienky pre cestovné poistenie, ktoré sú prílohou tohto Dodatku, sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## II.

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.
2. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to výlučne písomnou formou.
3. Dodatok je vyhotovený v dvoch (2) rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami zmluvných strán dostane každá zmluvná strana jeden rovnopis.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných alebo nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a svoj súhlas s obsahom Dodatku potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.
6. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

### Príloha:

Príloha č. 1 Všeobecné poistné podmienky pre cestovné poistenie

**Za CETELEM SLOVENSKO a.s.**

V Bratislave, dňa .....

.....  
Ing. Petr Tač  
predseda predstavenstva

**Za Poist'ovňa Cardif Slovakia, a.s.**

V Bratislave, dňa .....

.....  
Ing. Peter Dudák  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....  
Ing. Aleš Kos  
člen predstavenstva